



■今年已88歲高齡的余光中教授。

講座舉辦當天，走在城市大學校園內，時不時便可聽到不同語言卻意義相同的「接頭暗號」：「一會兒去聽余光中的講座嗎？要去就趁早吧！」。由於同學們爭先恐後地趕往演講廳，所以距講座正式開始尚有半個小時，黃翔羅許月伉儷講堂內已然座無虛席。一名法律系香港男生激動地用「半生不熟」的普通話向身旁的內地女生介紹說：「從初中開始，我的老師就推薦我讀余光中先生的詩歌和散文。我永遠會記得，在旺角的樓上書店，買到了第一本屬於我的余光中散文集。就是這本《我的四個假想敵》，今天我還專門帶過來了！」

城大今春詩意濃

與這位男同學一樣有備而來的，還有播音系的「骨灰級女粉絲」，她笑稱如果為余先生朗誦一首受其啟發所作的詩，真可謂是今生無憾了；更有一位文藝女青年帶着以《鄉愁》為詞，自己譜曲的流行音樂來到現場，期待提問環節能親自為余先生演唱。春雖將盡，一場關於詩歌的講座卻激發了青年詩歌愛好者們的創作慾望，似乎現代詩又將迎來一個生機勃勃的春天。

面對熱情洋溢的同學們，余光中卻有話說：「很多人說，現在不是讀詩的年代，詩的銷路不好。我說，這不能怪讀者。詩人寫得不好，你怎麼能盼望別人來親近你呢？當然，當代新詩，內地、香港、台灣，星馬都有寫得好的。我只講些負面的來提醒有興趣繼續寫新詩的人。」

余光中教你寫詩

「第一，句子不宜太長。古詩有四言、五言、七言，連李白『棄我去者，昨日之日不可留；亂我心者，今日之日多煩憂。』每句最多也不會超過十幾個字，眼下某些作者一行可以多達二十幾個字，嚴重違背讀者的生理結構。讀者需要換氣，一口氣難以讀完長句，如果你履行『隨便』的自由，那讀者也有不讀的自由。第二個毛病是句子長短懸殊，忽長忽短的詩句會顯得非常凌亂。莎士比亞的十四行詩，雖然參差不齊，但聽覺上每行都是十個音節，整齊得很。」余光中舉例說。

除此之外，余光中亦建議創作詩歌時「回行」最好不要太

藝術經驗之轉化

不少讀者都好奇余光中作詩的靈感源於何處，今次講座余先生為我們揭開了謎底。余光中表示，創作靈感應該來自生活，可惜生活經驗有限，而藝術經驗的轉化則無窮。所謂藝術經驗之轉化即品詩可以根據詩中所描繪場景作畫譜曲；欣賞電影過後可以將其改編為舞台劇，甚至是做成雕刻，寫一首詩。余光中指出，詩歌、音樂、繪畫三種藝術形態可形成一個三角形，由於詩歌既有意境的畫面又富節奏和韻律，所以詩歌位於三角形的頂點，繪畫和音樂被置於兩端。

余光中說：「在希臘語中Muses是神話中主司藝術與科學的九位美麗可愛的文藝女神。當這個詞變成

music就是音樂，再變幻一下形式，museum就是博物館、美術館。由此可見，在西方人的觀點中，藝術之間也是相通的。我歡喜音樂、歡喜古典音樂，後來我慢慢地也歡喜爵士樂與搖滾樂。我最歡喜的搖滾樂隊是「披頭四」。寫詩、寫散文我會改來改去，改它的主題很少，改它的意義也絕少，改的時候我就用心靈的耳朵去聽，我改的是音調。這個地方應該用第四聲的我用了第二聲，我就會改掉它。而繪畫方面我因為翻譯了《梵谷傳》，所以對畫面和意象理解都深刻了不少。」

從中上游汲取文學養分

在余光中眼裡，文學發展的歷史脈絡就像是長江大河，中國古典文學是強盛絢麗的中上游，游至白話文則靠近了河口三角洲，而外國文學於中國作家而言則是多條重要的支流。余光中認為身為中國作家或者是以華文為表達工具的作家，應該多少熟悉三個傳統：「大傳統自然是中國古典文學，從詩經以來一直到漢賦、六朝的五言詩、樂府、唐詩、宋詞；另外，一定也會受到一個小傳統的啟發，就是『五四』以來的新文學。身處於現代社會中必然也會受到外來文學的影響，比如西方文學、日本文學等等。不過以中國古典文學之長久，兩三千年的歷史，比起五四運動只有一百年，河口三角洲遠沒有中上游那麼盛大壯麗。」

因此，余光中鼓勵有興趣寫詩的朋友多讀舊詩，包括20世紀以來魯迅及史學家陳寅恪的舊詩，在經典中多下苦功、多思考、再勇於創新。「古代詩人雖不知道『蒙太奇』一類的學術術語，但是這些道理全部都在他們心裡和詩裡。只要能寫下去，堅持到中年就有前途了。」



10國友人學習江蘇大豐瓷刻

香港文匯報訊（實習記者 朱皓 大豐報道）日前，近30位來自美國、荷蘭、意大利、俄羅斯等十個國家的外籍友人來到江蘇大豐，參加「洋眼看江蘇」大豐行活動。大豐一絕瓷刻技藝讓到場的老外們大呼神奇，讚其為「天上才有的藝術品」。

「這真是太不可思議了，用鐵錘和銅鑿竟然能刻出這麼多豐富多彩的圖案。」來自美國的小伙子湯姆看到瓷器上刻的各種圖案，不停稱讚。光看還不過癮，許多外籍友人還拿起鐵錘和銅鑿體驗了一回刻師的角色。巴基斯坦Sajian先生家的兩個小寶貝被瓷刻技藝深深吸引，在爸爸的鼓勵下，兩個小傢伙現場學起了瓷刻。大批遊客紛紛駐足圍觀，兩個小傢伙成為當天最搶眼的「小洋眼」。

據了解，非物質文化遺產大豐瓷刻始於清晚期，發展至今已有多百多年歷史，是中華民族的藝術瑰寶。它以瓷器為載體，以銅鑿、鐵錘為工具，利用瓷器本身特有的麗質和鑿刻後產生的崩瓷效果，將深淺不一、長短不齊、有粗有細的鑿刻技法與刀法巧妙結合，將作品的物象機理生動再現於瓷器表面，有人形象地將其比作瓷器上的「刺繡」。

「洋眼看江蘇」大豐行活動期間，外籍友人們還參觀遊覽了「荷蘭花海」、「中國最美鄉村」恆北村、大豐港集裝箱碼頭以及大豐麋鹿國家級自然保護區。



■美國小伙子湯姆學習瓷刻
實習記者朱皓攝

■外國友人在「中國最美鄉村」恆北村合影

安徽博物院佛教文物開展將於明年赴台巡展

中新社電 北魏鑿金彌勒佛、宋代鑿金佛塔、明代地藏菩薩龍鈕銅印、充滿神秘色彩的舍利子……一場名為「佛光恆常」的大型佛教主題展17日在安徽博物院新館展出，共99件佛教文物展品，其中由台灣葉景成先生捐展的「唐代劉氏家族等造石佛塔（塔身部分）」備受關注。

「此次展會在社會各界的努力下順利開展，對促進海峽兩岸文化交流，尤其是皖台兩地的文化藝術交流合作具有重要意義，必將進一步增進皖台友誼。」安徽博物院院長朱良劍介紹，本次展覽以九華山地藏菩薩崇信為中心，歷數安徽佛教發展史與特點，以表現安徽佛教文化在佛教發展中的貢獻。

朱良劍說，這次展覽共展出99件佛教文物精品。這件出自安徽亳州卻流失海外多年的唐代佛塔，是由台灣致力於收藏保護中華文化遺產的知名人士葉景成先生於2014年捐贈的。據了解，葉景成數十年來細心收藏了一批佛首、佛像等佛教文物，並將收藏的32尊佛首佛像無償捐贈回大陸原鄉。

「這次展覽我們準備了一年多時間，期間多次與台灣佛光山、台北博物館聯繫，希望加強兩岸佛教文化的交流和展覽」，朱良劍說，預計於明年春節期間安徽佛教文物展將到台灣巡展，向台灣地區人民展示安徽佛教文化。據悉，本次展覽將持續到今年8月30日。